
ST. OLAF CANTOREI

JAMES E. BOBB, *CONDUCTOR*

SPRING CONCERT



SUNDAY, APRIL 19, 2026 | 7:30 P.M.

BOE MEMORIAL CHAPEL

UNCEASING LOVE

A millennium of music celebrating the power of love to heal, comfort, and revive

Please hold applause until the end of each set

I.

Surrexit pastor bonus (“The good shepherd is risen”)

Orlando di Lasso (1532–1594)

SUNG IN LATIN

Surrexit pastor bonus,
The good shepherd is risen,
qui animam suam posuit pro ovibus suis,
who gave his life for his sheep,
et pro grege suo, mori dignatus est.
and was worthy to die for his flock.
Alleluia.
Alleluia.

— *Latin responsory for Easter Monday*

Kyrie from Missa de Angelis

15th century plainsong

SUNG IN LATIN

Kyrie eleison.
Christe eleison.

Lord, have mercy.
Christ, have mercy.



choir *SAs* Ky-ri - e _____ e - - le - i - son.
choir *TBs* Ky-ri - e _____ e - - le - i - son.
all Ky-ri - e _____ e - - le - i - son.



choir *SAs* Chris-te _____ e - - le - i - son.
choir *TBs* Chris-te _____ e - - le - i - son.
all Chris-te _____ e - - le - i - son.



choir Ky-ri - e _____ e - - le - i - son.
all Ky-ri - e _____ e - - le - i - son.
choir *SAs* Ky-ri - e _____ e - - le - i - son.

Please silence your cell phone or other personal communication device.

Unauthorized photography or video/audio recording is prohibited. This concert is archived at <http://www.stolaf.edu/multimedia>

Gloria from Messe Solennelle

Jean Langlais (1907–1991)

Catherine Rodland '87, *grand orgue*

SUNG IN LATIN

Gloria in excelsis Deo,
Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.

*Glory to God in the highest,
And on earth peace to people of good will.*

Laudamus te, benedicimus te,
adoramus te, glorificamus te,
gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.

*We praise you, we bless you,
we adore you, we glorify you,
we give you thanks for your great glory.*

Domine Deus, Rex caelestis,
Deus Pater omnipotens.
Domine Fili unigenite, Iesu Christe,
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris,
qui tollis peccata mundi,
miserere nobis;
qui tollis peccata mundi,
suscipe deprecationem nostram.

*Lord God, Heavenly King,
O God, almighty Father.
Lord Jesus Christ, Only Begotten Son,
Lord God, Lamb of God, Son of the Father,
you take away the sins of the world,
have mercy on us;
you take away the sins of the world,
receive our prayer.*

Qui sedes ad dexteram Patris,
miserere nobis.
Quoniam tu solus Sanctus,
tu solus Dominus,
tu solus Altissimus,
Iesu Christe, cum sancto Spiritu:
in gloria Dei Patris. Amen.

*You are seated at the right hand of the Father,
have mercy upon us.
For you alone are the Holy One,
you alone are the Lord,
you alone are the Most High,
Jesus Christ, with the Holy Spirit,
in the glory of God the Father. Amen.*

— *Ordinary of the Mass*

*English translation © 2010, International Commission on
English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.*



THE GIFT OF MUSIC — Every Ole participating in an ensemble has one thing in common: their lives have been enriched by gifts made to support music at St. Olaf College. Year after year, gifts made by alumni, parents, and friends of the college provide vital support for financial aid, academic programs, and the performances that will stay with us forever. Support the tradition of excellence that brings you so much joy, and make your impact today. SCAN THE QR CODE TO MAKE YOUR GIFT TO SUPPORT ST. OLAF MUSIC.

II.

Ubi caritas et amor (“Where charity and love abide”)

Plainsong mode VI

SUNG IN LATIN AND ENGLISH

Ubi caritas et amor, Deus ibi est.
Where charity and love abide, God is dwelling there.

choir U - bi ca - ri - tas et a - mor, De - us i - bi est.
all U - bi ca - ri - tas et a - mor, De - us i - bi est.

choir 1. We are gath - ered by the one love of Christ Je - sus;
all 2. Since we all are one in the Lord as we gath - er,

let us lift our voic - es to God and be joy - ful.
let us be watch - ful that no strife still di - vide us.

In ho - ly won - der let us love the liv - ing God,
Con - ten - tion, en - vy, ill will, spite— may these all cease;

and may our hearts ev - er be one in faith - ful love.
with us, a - bid - ing in our midst, is Christ our God.

all U - bi ca - ri - tas et a - mor, De - us i - bi est.

— *Latin, 9th century*
trans. composite

© 1995, 2001 Augsburg Fortress

Two Quiet Psalms

Jane Marshall (1924–2019)

I. It is Good to Give Thanks

It is good to give thanks to the Lord,
to sing praises to thy name, O most high.

It is good to give thanks to the Lord,
to sing praises to thy name, O most high.

To declare thy love in the morning,
and thy faithfulness by night,
to the music of the lute and the harp,
to the melody of the lyre.
For thou, Lord, hast made me glad by thy work.

— *Psalm 92*

II. Our Soul Waits for the Lord

Our soul waits for the Lord,
he is our help and shield.
Yea, our heart is glad in him,
glad because we trust,
we trust in his holy name.

Behold, the eye of the Lord is on those who fear him,
On those who hope in his steadfast love.
Let thy steadfast love, thy steadfast love,
O Lord, be upon us, let thy love be upon us,
even as we hope in thee, even as we hope in thee.

— *Psalm 33*

© 1981 *The Sacred Music Press, a division of The Lorenz Corporation (Admin. by Music Services)*

O For a Thousand Tongues to Sing

Mark A. Miller (b. 1967)

O for a thousand tongues to sing my great Redeemer's praise,
the glories of my God and King, the triumphs of his grace!

My gracious Master and my God, assist me to proclaim,
to spread through all the earth abroad the honors of thy name.

O for a thousand tongues to sing!

Jesus! The name that charms our fears that bids our sorrows cease;
'tis music in the sinner's ears, 'tis life, and health, and peace.

Hear him, ye deaf; his praise, ye dumb, your loosened tongues employ;
ye blind, behold your Savior come, and leap, ye lame, for joy.

O for a thousand tongues to sing my great Redeemer's praise,
the glories of my God and King, the triumphs of his grace!

— *Charles Wesley*

III.

Ubi caritas et amor (reprise)

Plainsong mode VI

SUNG IN LATIN AND ENGLISH

Ubi caritas et amor, Deus ibi est.
Where charity and love abide, God is dwelling there.

choir U - bi ca - ri - tas et a - mor, De - us i - bi est.
all U - bi ca - ri - tas et a - mor, De - us i - bi est.

choir 1. We are gath - ered by the one love of Christ Je - sus;
all 2. Since we all are one in the Lord as we gath - er,
let us lift our voic - es to God and be joy - ful.
let us be watch - ful that no strife still di - vide us.

In ho - ly won - der let us love the liv - ing God,
Con - ten - tion, en - vy, ill will, spite— may these all cease;
and may our hearts ev - er be one in faith - ful love.
with us, a - bid - ing in our midst, is Christ our God.

all U - bi ca - ri - tas et a - mor, De - us i - bi est.

— *Latin, 9th century*
trans. composite

© 1995, 2001 Augsburg Fortress

Cantata BWV 66, *Erfreut euch, ihr Herzen* (“Rejoice, you hearts”)

Johann Sebastian Bach (1685–1750)

SUNG IN GERMAN

Chorus

Erfreut euch, ihr Herzen,
Rejoice, you hearts,
Entweicht, ihr Schmerzen,
Run away, you sorrows,
Es lebet der Heiland und herrschet in euch.
the saviour lives and rules in you.

Ihr könnet verjagen das Trauren,
You can chase away the mourning,
das Fürchten, das ängstliche Zagen,
the fear, the anxious trembling,
Der Heiland erquicket sein geistliches Reich.
the saviour refreshes his spiritual kingdom.

— *Christian Friedrich Hunold (Menantes), adapt.*
trans. Francis Browne 2002

My soul, now praise your Maker!

Johann Kugelmann (1495–1542)

Stanza 1: Choir only (*setting by J.S. Bach*)

Stanzas 2–4: All stand and sing

1. My soul, now praise your mak - er! Let all with - in me bless God's name.
2. O God, you of - fer trea - sure Of jus - tice, truth, and righ - teous - ness,
3. For as a lov - ing moth - er Has pit - y on her chil - dren here,
4. Your grace re - mains for - ev - er, And chil - dren's chil - dren yet shall prove

Whomakes you full par - tak - er of mer - cies more than you dare claim.
Your love be - yond our mea - sure and gra - cious pre - sence in dis - tress;
So in your arms you gath - er, Pro - tect, and keep your chil - dren near.
You shall for - sake them nev - er Who in true fear shall seek your love.

Give thanks to God whose meek - ness Still bears with all your sin,
You give not what we mer - it, But set your an - ger by.
You know how frail our pow - ers, Who but from dust are made.
In heav'n is fixed your dwell - ing, Your rule is o - ver all;

Who heals your ev - 'ry weak - ness, Re - news your life with - in;
The poor and con - trite spir - it Finds your com - pas - sion nigh;
We flour - ish as the flow - ers, And e - ven so we fade;
All hosts with might ex - cel - ling, With praise be - fore you fall.

Whose grace and care are end - less And saved you through the past;
And high as heav'n a - bove us, As break from close of day,
The wind but o'er them pass - es, And all their bloom is o'er.
Praise God for - ev - er reign - ing, All here who hear the Word—

Who leaves no suf - frer friend - less, But rights the wronged at last.
So far, since you have loved us, You put our sins a - way.
We with - er like the grass - es; Our place knows us no more.
Our life and all sus - tain - ing. My soul, oh, praise the Lord!

— Johann Gramann
trans. Catherine Winkworth, alt.

Pilgrim's Hymn

Stephen Paulus (1949–2014)

Even before we call on Your name
To ask You, O God,
When we seek for the words to glorify You,
You hear our prayer.
Unceasing love, O unceasing love,
Surpassing all we know.

Glory to the Father,
And to the Son,
And to the Holy Spirit.

Even with darkness sealing us in,
We breathe Your name,
And through all the days that follow so fast,
We trust in You.
Endless Your grace, O endless Your grace,
Beyond all mortal dream.

Both now and forever,
And unto ages and ages,
Amen.

— Michael Dennis Browne
© 2003 Paulus Publications. Used with permission.

ST. OLAF CANTOREI

JAMES E. BOBB, CONDUCTOR

SOPRANO I

Lucy Blaney, *Lake Elmo, Minn.*
Lillian Engelsgerd, *Livermore, Calif.*
Sophia Helzer, *Anchorage, Alaska*
Annabelle Latino, *Middleton, Wis.*
• Emma Mach, *Eagan, Minn.*
Mary Phillips, *Huntsville, Ala.*
Aubrey Sanders, *Ottawa, Ill.*
Trina Sarkar, *Cupertino, Calif.*
Jennifer Scott, *Hollywood, Fla.*
Emma Winkler, *Syracuse, N.Y.*

SOPRANO II

Ellen Barfield, *Atlanta, Ga.*
Agnes Barthel, *Duluth, Minn.*
Isabelle Duran, *Porter, Texas*
Hannah Fields, *Scappoose, Ore.*
Meghan Groshong, *Lee's Summit, Mo.*
Lily Houston, *Chattanooga, Tenn.*
• Emily Jacobson, *Kronenwetter, Wis.*
Hayden Mueller, *North Granby, Conn.*
Kaylee Mueller, *Rochester, Minn.*
Bree Nissley, *Middletown, Pa.*

ALTO I

Georgia Ballard, *Des Moines, Iowa*
Abby Briese, *Savage, Minn.*
Maya Connors, *Minneapolis, Minn.*
Bryn Hansen, *St. Paul, Minn.*
Alexia Jisa, *Aurora, Colo.*
• Signe Johnson, *Minneapolis, Minn.*
Helen Lucas, *Medford, Mass.*
Abby Ormsby, *Bellingham, Wash.*
Bierte Peterson, *Firestone, Colo.*
Mary Cate Pugh, *Iowa City, Iowa*
Eli Schaufenbuel, *Seattle, Wash.*

ALTO II

Stella Cianchetti, *Houston, Texas*
Mars Dailey, *Maple Grove, Minn.*
Betsy Foster, *Maiden Rock, Wis.*
Elliot Mevissen, *Minneapolis, Minn.*
Charlie Miller, *Portland, Ore.*
Grace Nemecek, *San Jose, Calif.*
Ebba Nordstrom, *Minneapolis, Minn.*
Katherine Stoneman, *Fitchburg, Wis.*
Sophia Tedesco, *Evansville, Wis.*

TENOR I

Atlas Conger, *Petaluma, Calif.*
Xavier Distelzweig, *St. Paul, Minn.*
James Liming, *Alpharetta, Ga.*
Josie Pechacek, *Ellsworth, Wis.*

TENOR II

^ Quin Johnson, *Saline, Mich.*
Griffin McDermott, *Waukegan, Iowa*
Leif Newman, *Minneapolis, Minn.*
Soren Obermueller, *Dubuque, Iowa*
Vassar Price, *Seattle, Wash.*

BASS I

Levi Belknap, *New Glarus, Wis.*
Mason Buendorf, *Walters, Minn.*
Tavin Grigsby, *Hampshire, Ill.*
Isaac Hillesland, *Palo Alto, Calif.*
Evan Holt, *Des Moines, Iowa*
Gabriel Hudson, *St. Paul, Minn.*
Lucas Jespersen, *St. Paul, Minn.*
• Bjorn Johnson, *Chanhassen, Minn.*
Brady Martin, *Englewood, Colo.*
Nathan Moon, *Maple Grove, Minn.*
Max Rouillard-Horne, *St. Paul, Minn.*
Tony Santos, *Sandwich, Mass.*

BASS II

Nathaniel Alms, *New York, N.Y.*
Gavin Ihrke, *Edina, Minn.*
Evan Moran, *Waconia, Minn.*
Michael Oaks, *St. Paul, Minn.*
Matt Olson, *Rochester, Minn.*
Alex Van Etten, *Marietta, Ga.*
Faiz Wareh, *Niskayuna, N.Y.*

• Officer
^ Manager



MUSIC ORGANIZATIONS

Michael Kyle '85, *vice president for external relations and strategic partnerships*
Jean Parish '88, *director of music organizations*
Terra Widdifield '95, *associate director of music organizations*
Sarah Gingerich '11, *assistant director of music organizations for project management*
Connor Smith, *assistant director of music organizations for audience development*
Jonathan Kopplin, *associate librarian for ensembles and performing rights*
Aaron Looney '24, *coordinator of music organizations*
Position open, *ticketing coordinator*

FINE ARTS ADMISSIONS

Molly Boes Ganza '08, *associate dean of fine arts recruitment*

DEPARTMENT OF MUSIC

Louis Epstein, *department chair*
Tracey Engleman '93, *department vice-chair*
Barb Barth, *academic administrative assistant*
Lisa McDermott, *academic administrative assistant*
Faith Kimbrell, *instrument coordinator*

BROADCAST/MEDIA SERVICES

Jeffrey O'Donnell '02, *director of broadcast/media services*
Grant Furguiele, *associate director of broadcast engineering*
Sean Tonko, *associate director of event operations*
Mia Pardo, *assistant director of production*